

WO/CC/78/4

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 12 أغسطس 2020

## لجنة الويبو للتنسيق

### الدورة الثامنة والسبعون (الدورة العادية الحادية والخمسون)

جنيف، من 21 إلى 25 سبتمبر 2020

### تجديد تعيين نواب المدير العام ومساعد مدير العام بشكل استثنائي

وثيقة من إعداد الأمانة

1. تنص المادة 9(7) من اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) على أن يعين المدير العام نواب المدير العام بعد موافقة لجنة التنسيق. وتنص المادة 4-8 من نظام الموظفين ولائحته أيضاً على أن يعين المدير العام مساعدي المدير العام مع مراعاة مشورة لجنة الويبو للتنسيق.
2. وفي 8 مايو 2020، قرّرت الجمعية العامة للويبو وجمعيتا اتحادي باريس وبرن، بالإجماع، تعيين السيد دارين تانغ مديراً عاماً للويبو للفترة من 1 أكتوبر 2020 إلى 31 سبتمبر 2026 (انظر الوثيقة A/60/C.N 3993 والفقرة 10 من الوثيقة A/60/3).
3. وفي 3 أغسطس 2020، أصدر المدير العام المنتخب التعميم C. N 4025 ودعا فيه حكومات الدول الأعضاء إلى ترشيح مواطنيها لمناصب نواب المدير العام ومساعد مدير العام في الويبو في موعد أقصاه 21 سبتمبر 2021. كما أوضح المدير العام المنتخب أنه يعتزم التماس موافقة لجنة الويبو للتنسيق بخصوص التعيينات الجديدة التي من المتوقع أن تصبح نافذة في 1 يناير 2021.

4. ويجدر التذكير بأنه في سياق انتخاب المدير العام في عام 2014، وافقت لجنة الويبو للتنسيق على تغيير مدة ولايات نواب المدير العام ومساعد مدير العام لتتزامن مع مدة ولاية المدير العام. وبالتالي ستنتهي مدة ولايات نواب المدير العام ومساعد مدير العام الخارجين في 30 سبتمبر 2020.<sup>1</sup> ونواب المدير العام ومساعدو المدير العام الخارجون هم:

- السيد ماريو ماتوس (شيلي)، نائب المدير العام، قطاع التنمية؛
- والسيد جون ساندبج (الولايات المتحدة الأمريكية)، نائب المدير العام، قطاع البراءات والتكنولوجيا؛
- والسيدة وانغ بنينغ (الصين)، نائبة المدير العام، قطاع العلامات والتصاميم؛
- والسيدة سيلفي فوربان (فرنسا)، نائبة المدير العام، قطاع حق المؤلف والصناعات الإبداعية؛
- والسيد مينيليك غيتاهون (إثيوبيا)، مساعد المدير العام، قطاع القضايا العالمية؛
- والسيد رمانتان أمي سوندرام (سري لانكا)، مساعد المدير العام، قطاع الإدارة والتسيير؛
- والسيد يوشيوكي تاكاغي (اليابان)، مساعد المدير العام، قطاع البنية التحتية العالمية؛
- والسيد ناريش براساد (الهند)، مساعد المدير العام ورئيس الموظفين.

5. ويجدر التذكير كذلك بأنه في ضوء التغيير المذكور " ومن أجل ضمان الوقت الكافي لإنهاء كامل عملية تعيين نواب المدير العام ومساعديه (بما في ذلك الوقت اللازم لإعلانات الشواغر، والتقييم الداخلي وربما الخارجي للمرشحين، وعقد دورة استثنائية إضافية للجنة الويبو للتنسيق للموافقة على المرشحين لمناصب نواب المدير العام وتقديم المشورة بشأن تعيين المرشحين لمناصب مساعد مدير العام) قبل بدء مهامهم في 1 أكتوبر 2020"<sup>2</sup>، وافقت الجمعية العامة للويبو ولجنة الويبو للتنسيق وجمعيتا اتحادي باريس وبرن، كل فيما يعنيه، على "إجراءات عام 2019 بشأن ترشيح المدير العام للويبو وتعيينه" (إجراءات 2019) لضمان جملة أمور منها "تمكين المدير العام من اقتراح تعيين نوابه ومساعديه في الوقت المناسب بغية تيسير الانتقال من فريق إدارة عليا إلى الفريق التالي"<sup>3</sup>. وبالرغم من الموافقة على إجراءات 2019، التي كانت ترمي، في الجزء الوجيه منها، إلى إتاحة الوقت الكافي للمدير العام المنتخب كي يجري المشاورات اللازمة ويرشح فريقاً للإدارة العليا حتى يكون ذلك الفريق مُشكلاً وجاهزاً لبداية ولاية المدير العام المنتخب<sup>4</sup>، طرح الوضع الصحي الاستثنائي الناجم عن جائحة كوفيد-19 تحدياً غير متوقع وغير مسبوق أمام عملية اختيار نواب المدير العام ومساعد مدير العام الجدد. وبناء عليه وكما جاء في التعميم C. N 4025، فإن آخر موعد لتقديم الترشيحات لمناصب نواب المدير العام ومساعد مدير العام هو 21 سبتمبر 2020، وسيُشرع بعد ذلك التاريخ في مشاورات بخصوص تلك الترشيحات حتى يتسنى اقتراح مرشحين للتعيين

<sup>1</sup> انظر الفقرة 20 من الوثيقة WO/CC/70/2، والفقرة 39 من الوثيقة WO/CC/70/5.

<sup>2</sup> انظر الفقرة 7 من الوثيقة A/59/4.

<sup>3</sup> انظر الفقرة 8 من الوثيقة نفسها. يجدر التذكير بأن الإشارات إلى فريق الإدارة العليا في هذه الوثيقة هي إشارات لا تشمل سوى نواب المدير العام ومساعد مدير العام.

<sup>4</sup> الفقرة 9 من الوثيقة نفسها.

في تلك المناصب على لجنة الويبو للتنسيق في دورة استثنائية تعقدتها لاحقاً، على أن تدخل التعيينات حيز النفاذ في 1 يناير 2021.

6. وبالتالي، تلمس هذه الوثيقة موافقة لجنة الويبو للتنسيق على تجديد تعيين نواب المدير العام ومساعد المدير العام الخارجين بشكل مؤقت واستثنائي لتمكينهم من مساعدة المدير العام المنتخب على إدارة المرحلة الانتقالية إلى أن يتولى نواب المدير العام ومساعدو المدير العام الجدد مهام مناصبهم.

### اقترح تجديد التعيينات

7. يقترح المدير العام المنتخب أن يُجدد، بشكل استثنائي ولمدة ثلاثة أشهر، تعيين نواب المدير العام ومساعد المدير العام التالية أسماؤهم:

"1" السيد ماريو ماتوس (شيلي)، نائب المدير العام، قطاع التنمية؛

"2" والسيد جون سانديج (الولايات المتحدة الأمريكية)، نائب المدير العام، قطاع البراءات والتكنولوجيا؛

"3" والسيدة وانغ بنينغ (الصين)، نائبة المدير العام، قطاع العلامات والتصاميم؛

"4" والسيدة سيلفي فوربان (فرنسا)، نائبة المدير العام، قطاع حق المؤلف والصناعات الإبداعية؛

"5" والسيد مينيليك غيتاهون (إثيوبيا)، مساعد المدير العام، قطاع القضايا العالمية؛

"6" والسيد يوشيوكي تاكغي (اليابان)، مساعد المدير العام، قطاع البنية التحتية العالمية؛

"7" والسيد ناريش براساد (الهند)، مساعد المدير العام ورئيس الموظفين والمسؤول عن دعم المدير العام في مجال التسيير الإداري؛ واجتماعات جمعيات الدول الأعضاء؛ ورئيس مكتب الأخلاقيات؛ ومكتب الويبو الخارجية.

8. وترد السير الذاتية لنواب المدير العام ومساعد المدير العام السبعة المذكورين في مرفقي الوثيقتين WO/CC/70/2 و WO/CC/72/2.

9. ويُقترح أن يتولى الاضطلاع بالوظائف المرتبطة بمنصب مساعد المدير العام، قطاع الإدارة والتسيير، حتى 31 ديسمبر 2020، إما موظف معين لهذا الغرض أو أحد نواب المدير العام أو مساعد المدير العام الحاليين.

مدة الولاية

10. كما ذُكر في الفقرتين 6 و7 أعلاه، يقترح المدير العام المنتخب أن يُجَدِّد، بشكل استثنائي ولمدة ثلاثة أشهر، تعيين سبعة من نواب المدير العام ومساعدى المدير العام الحاليين لمساعدة المدير العام المنتخب على إدارة المرحلة الانتقالية إلى أن يُعيَّن نواب المدير العام ومساعدو المدير العام الجدد. وبالتالي، ستنتهي مدة ولاية نواب المدير العام ومساعدى المدير العام السبعة المذكورين في 31 ديسمبر 2020.

11. إن لجنة الويبو للتنسيق مدعوة إلى الموافقة على أن يُجَدِّد، بشكل استثنائي، تعيين السيد ماريو ماتوس والسيد جون سانديج والسيدة وانغ بنينغ والسيدة سيلفي فوربان في مناصب نواب المدير العام للمدة المشار إليها في الفقرة 10 أعلاه.

12. وإن لجنة التنسيق مدعوة إلى إسداء مشورتها بخصوص أن يُجَدِّد، بشكل استثنائي، تعيين السيد مينيليك غيتاهون، والسيد يوشيوكي تاكاغي، والسيد ناريش براساد للمدة المشار إليها في الفقرة 10 أعلاه.

[نهاية الوثيقة]